



00601279

Dodatok č. 1/2016
k Nájomnej zmluve č. ZM/2015/0441 zo dňa 17.09.2015
(ďalej len „dodatok“) medzi:

020782
ZM/2015/0441/0001

Prenajímateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Štatutárny orgán:

Bankové spojenie:

IČO:

IČ DPH:

IBAN:

SWIFT:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri

Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,

vložka číslo: 3518/B

Ing. Juraj Valent, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Peter Osvald, člen predstavenstva

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Sídlo:

Právna forma:

Štatutárny orgán:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

IČ DPH:

SHELL Slovakia, s.r.o.

Einsteinova 23, 851 01 Bratislava

spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,

oddiel: Sro, vložka č.: 6000/B

Ing. Jarmila Gurská, konateľka

(ďalej len „nájomca“)

(spoločne ďalej aj ako „strany dodatku“)

Preambula

Dňa 17.09.2015 uzatvorili strany dodatku Nájomnú zmluvu č. ZM/2015/0441, predmetom ktorej je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi do užívania časť rozostavanej stavby ľavostranného diaľničného odpočívadla Levoča o výmere 4600 m² a záväzok nájomcu platiť prenajímateľovi nájomné (ďalej len „zmluva“). Zmluva nadobudla platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva dopravy výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 991/2015/D310-SVAMP/59847/M, t.j. 15.10.2015.

Čl. I.

1. V zmysle Čl. X „Záverečné ustanovenia“ bod 6. zmluvy sa strany dodatku dohodli na zmene zmluvy v nasledovnom rozsahu:

- 1.1. Slová „čistiarne odpadových vôd (ďalej len „ČOV“)" sa v celom texte zmluvy nahrádzajú slovami „**Prípojka splaškovej kanalizácie a Žumpa**“.

- 1.2 Čl. VII „Práva a povinnosti zmluvných strán“ bod 1 podbod 1.1 zmluvy prvá veta, sa mení nasledovne:

„Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady vybudovať ČSPH, Prípojku splaškovej kanalizácie a Žumpy a ORL do **14.12.2016**, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.“

Čl. II

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „MDVRR SR“) v zmysle ustanovenia § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
2. Dňom platnosti dodatku je dátum uvedený v liste MDVRR SR, ktorým dodatok schváli. Prenajímateľ je povinný bezodkladne odo dňa prevzatia listu MDVRR SR o schválení dodatku oznámiť nájomcovi deň nadobudnutia platnosti dodatku a zaslať mu 2 (dva) rovnopisy schváleného dodatku.
3. Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú týmto dodatkom zachované.
5. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

6. Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží prenajímateľ, dva obdrží nájomca a jeden MDVRR SR.
7. Strany dodatku vyhlasujú, že sa s obsahom dodatku oboznámili, tento uzatvorili slobodne a vážne, že dodatok nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za nájomcu:
SHELL Slovakia, s.r.o.

Za prenajímateľa:
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Ing. Jarmila Gurská
konateľka

Ing. Juraj Valent
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavenstva

MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo: 94/2016/D310-SVAMP/75924/M
Stupeň dôvernosti: V

Súhlas na platnosť Dodatku č. 1/2016 k Nájomnej zmluve č. ZM/2015/04241 zo dňa 17.09.2015

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR podľa § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 Z. z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

s Dodatkom č. 1/2016 k Nájomnej zmluve č. ZM/2015/0441 zo dňa 17.09.2015, uzatvoreným medzi spoločnosťou Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava, IČO: 35 919 001 a spoločnosťou SHELL Slovakia, s. r. o., Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, IČO 31 361 081.

V súlade s Článkom I dodatku sa slová „čistiarne odpadových vôd (ďalej len „ČOV“)" v celom texte nájomnej zmluvy nahrádzajú slovami „Prípojka splaškovej kanalizácie a Žumpa“ a v Čl. VII „Práva a povinnosti zmluvných strán“ bod 1 sa v podbode 1.1. nájomnej zmluvy prvá veta mení nasledovne:

„Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady vybudovať ČSPH, Prípojku splaškovej kanalizácie a Žumpy a ORL do 14.12.2016, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.“

Dodatok nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR.

V Bratislave

Arpád Érsek
minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR